.....PORTFOLIO
DIE VERTIKALE STADT
.....ED:5
.....EURO 850.-

KATJA STUKE & OLIVER SIEBER

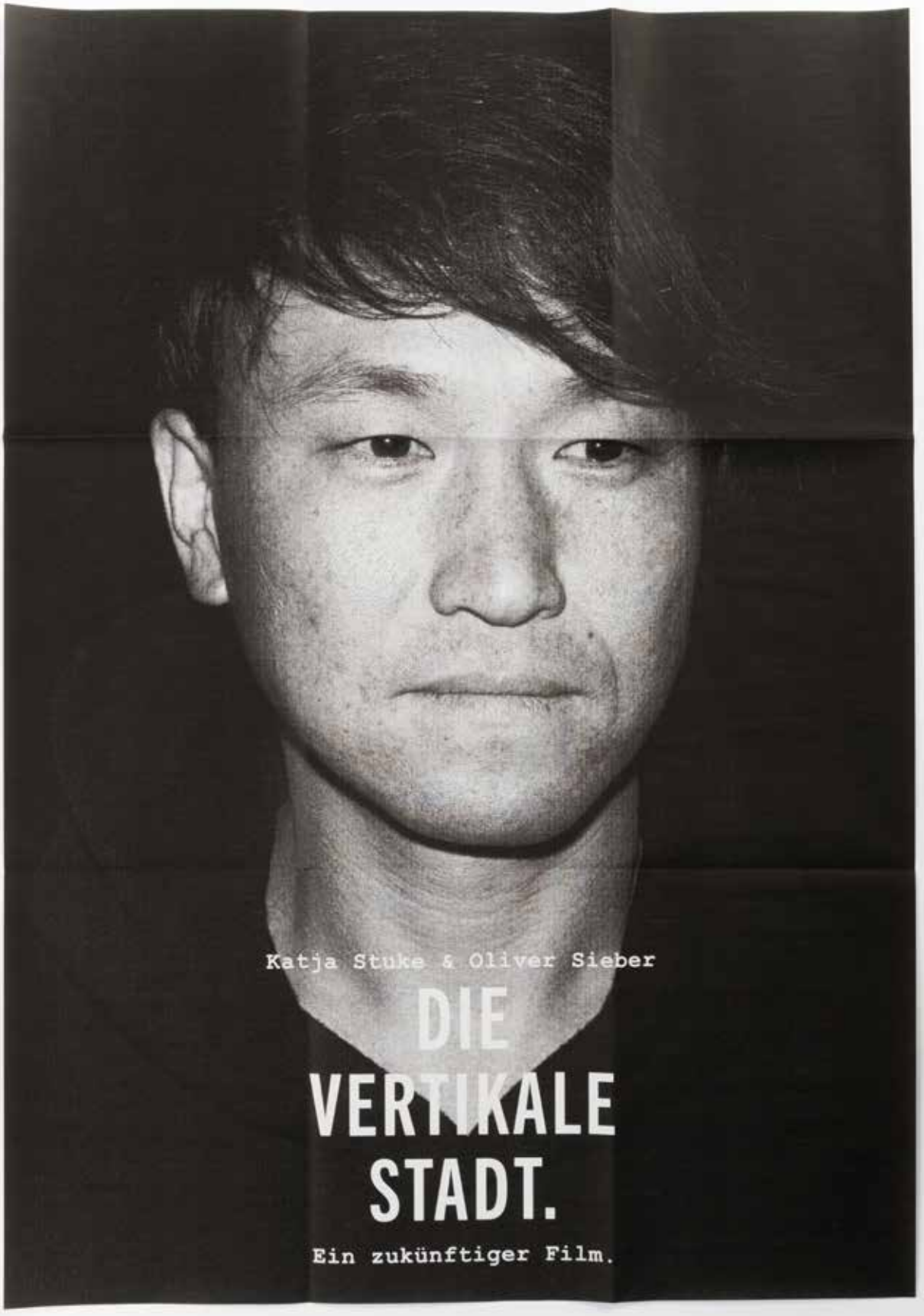

POSTERS
DIE VERTIKALE STADT, KATJA STUKE & OLIVER SIEBER
5
ED: 1/5

.....91,9 x 65 cm
.....pigmented ink
.....circle offset 80 gr
.....folded to 31,5 x 22,5


Katja Stuke & Oliver Sieber
DIE
VERTIKALE
STADT.
Ein zukünftiger Film.
ENTREE


Katja Stüke & Oliver Sieber
DIE VERTIKALE STADT.
Ein zukünftiger Film.


Katja Stuke & Oliver Sieber
DIE VERTIKALE STADT.
Ein zukünftiger Film.


Katja Stuke & Oliver Sieber
DIE
VERTIKALE
STADT.
Ein zukünftiger Film.


Katja Stuke & Oliver Sieber
DIE VERTIKALE STADT.
Ein zukünftiger Film.


CASTING
DIE VERTIKALE STADT, KATJA STUKE & OLIVER SIEBER
CHARACTERS: 10 PRINTS
ED: 1/5

.....20 x 28 cm
.....pigmented ink
.....canson baryta 310gr

[I] > PARIS DIE VERTIKALE STADT

[M] > PARIS DIE VERTIKALE STADT

[A] > IKEBUKURO DIE VERTIKALE STADT

[A] > DORTMUND DIE VERTIKALE STADT

[S] > KONOHANA DIE VERTIKALE STADT

[Z] > CHONGQING DIE VERTIKALE STADT

[B] > CHONGQING DIE VERTIKALE STADT

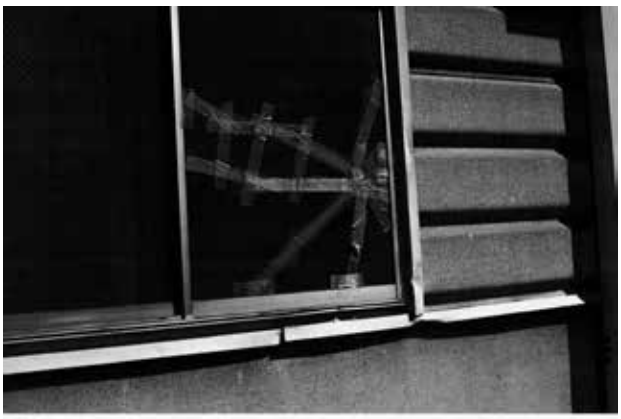
[D] > KONOHANA DIE VERTIKALE STADT

[W] > DORTMUND DIE VERTIKALE STADT

[P] > PARIS DIE VERTIKALE STADT


SZENEN
DIE VERTIKALE STADT, KATJA STUKE & OLIVER SIEBER
PREVIEW: THE FIRST 35 OF 70
ED: 1/5

.....29 x 20,5 cm
.....unfolded 29 x 41 cm
.....pigmented ink
.....brilliant matt 230 gr



DER SCHLÜSSEL PASST INS SCHLOSS. ER FREUT SICH,
DASS DIE TÜR AUFSPRINGT.*

(*The key fits the lock. He’s glad the door opens.)

ER WÜRDE GERNE IHRE STIMME HÖREN, WEISS ABER NICHT,
WIE SIE ZU ERREICHEN IST.*

(*He would like to hear her voice, but does not know how to reach her.)

SCHON WIEDER HAT SIE NICHT GEWONNEN. MORGEN WIRD SIE
ES WIEDER VERSUCHEN.*

(*She has lost again. Tomorrow she will try again.)

SIE WOHNEN IM GLEICHEN VIERTEL. WAS SIE VONEINANDER
WISSEN, HABEN SIE IN SUCHMASCHINEN ERFAHREN.*

(*The live in the same neighborhood. What the know of each other comes from search engines.)

EIN SONG AUS DEM VORBEIFAHRENDEN AUTO ERINNERT IHN
AN EINEN FREUND, DER IN DEN 80ER JAHREN GESTORBEN WAR.*

(*A song from the car passing by, reminds him of a friend who died in the eighties.)

SIE RENNEN SO SCHNELL SIE KÖNNEN. CANS UND
CAPS HABEN SIE SOFORT WEGGEWORFEN.*

(*They run as fast as they can. Cans and caps are gone immediatly.)

HIER STEIGT ER GERN IN DIE ANDERE BAHN UM. SIE IST ZWAR
LANGSAMER, FÄHRT ABER DIE SCHÖNERE STRECKE.*

(*Here he likes to switch to the other train. It is slower, but the route is nicer.)

ER WÜRDE SICH WIE EIN KOMPLIZE FÜHLEN, WENN ER
JETZT NICHTS UNTERNIMMT.*

(*He would feel like an accomplice if he did nothing now.)

HIER TRIFFT SIE OFT IHRE KOLLEGINNEN.
SIE WIRD SIE VERMISSEN.*

(*Here, she often meets her colleagues. She will miss them.)

DIE KINDER OBEN AUF DEM BALKON SCHEINEN IMMER ALLEINE
ZU SEIN. EINS SIEHT ER MANCHMAL IM SUPERMARKT.*

(*The children on the balcony always seem to be alone. He sometimes sees one of them at the supermarket.)

DURCH DAS LOCH IM ZAUN SIEHT SIE DAS HAUS WACHSEN. ES
WIRD BALD FERTIG, UND DER HIMMEL VERSCHWUNDEN SEIN.*

(*Through the hole in the fence she sees the house growing. It will soon be done, the sky gone.)

SIE STÜRZT IN LETZTER ZEIT STÄNDIG. DER KONTAKT MIT
DEM MATERIAL GEFÄLLT IHR.*

(*Lately she keeps falling. She likes the contact with the material.)

SEIN FREUND WOLLTE IN EINE STADT, DIE IHN NICHT KENNT.
ER VERMISST IHN.*

(*His friend wanted a city that does not know him. He misses him.)

ER STECKT DAS BUCH, DAS AUF DEM SITZ NEBEN IHM LIEGT,
ACHTLOS EIN.*

(*He carelessly slips the book lying on the seat beside him into his pocket.)

ER BLICKT AUS DER VOLLKOMMENEN ANONYMITÄT
AUF DIESE STADT UND IHRE MENSCHEN.*

(*From complete anonymity he looks at this city and its people.)

ACHTLOS LÄSST ER DIE TÜR HINTER SICH ZUFALLEN.
DER KOFFER STEHT WIE IMMER BEREIT IM FLUR.*

(*Carelessly, he lets the door fall. The suitcase is ready in the hall.)

DAS LETZTE MAL, ALS SIE HIER WAREN, BRANNTEN DIE
CONTAINER AUF DER ANDEREN SEITE DER SCHIENEN.*

(*When they were here last, containers burned across the tracks.)

NORMALERWEISE FÜHLEN SIE SICH HIER SICHER.
ETWAS IST ANDERS HEUTE.*

(*They usually feel safe here. Today is different.)

WIE IMMER MACHT SIE HIER EINEN STOPP, UM IN DIESEM BUCH
ZU BLÄTTERN. DIE BIBLIOTHEK LIEGT DIREKT AUF IHRER LINIE.*

(*She stops here as always, to browse this book. The library sits along her line.)

BIS GERADE WAR NOCH ALLES IN ORDNUNG. SCHON
BALD WIRD NICHTS MEHR WIE VORHER SEIN.*

(*Until now, everything was fine. Soon nothing will be as before.)

SOBALD DAS FLUGZEUG IN DER LUFT IST, VERMISSEN SIE
NICHTS MEHR.*

(*Once the plane is in the air, they miss nothing at all.)

WIEDER WIRD GESTREIKT. SIE MÜSSEN ZU FUSS WEITER.
DIE ZWILLINGE ENTSCHEIDEN SICH FÜR DIE NEBENSTRASSEN.*

(*Again, there is a strike. They walk. The twins take the backstreets.)

IMMER WIEDER MACHT SIE FOTOS VON SICH IN DEN
PHOTOMATONS DER METRO-STATIONEN.*

(*She keeps taking pictures in the Photomatons of the métro.)

SIE IST SCHON ETWAS SPÄT. TROTZDEM BLEIBT SIE STEHEN,
UM DIE SCHACHTEL MIT DEN FOTOGRAFIEN AUFZUHEBEN.*

(*She is late. Still, she stops to pick up the box of photographs.)

MANCHMAL FÜHLT ER SICH WIE EIN GEIST. OB ES IN EINER WELT OHNE SPIEGEL GENAUSO IST?*

(*He sometimes feels like a ghost. Would it be the same without mirrors?.)

ER FÜHLT SICH WIE IN EINEM MASCHINENRAUM, WENN ER FRÜHMORGENS DURCH DIESEN ORT STREIFT.*

(*It feels like a machine room when he walks through the market early morning.)

DAS TELEFON KLINGELT INS LEERE. ER IST WOHL SCHON GEGANGEN.*

(*The phone rings. No answer. He is probably gone.)

SIE SIND FROH, ES AUS DEM CLUB HERAUS GESCHAFFT ZU HABEN.*

(*They´re glad they made it out of the club.)

ER FÜHLT SICH WIE EIN ZEITREISENDER, DER GERADE GELANDET IST.*

(*He feels like a time traveller who has just arrived.)

ER IST NOCH SCHNELL DURCH DIE SICH SCHLIESSENDEN TÜREN GESPRUNGEN. SIE SCHAFFT ES NICHT MEHR.*

(*He made it through the closing doors. She can´t.)

VOR FAST 30 JAHREN VERLIESS ER CHONGQING, OHNE SICH ZU VERABSCHIEDEN.*

(*Almost thirty years ago, he left Chongqing without saying goodbeye.)

DAS EINZIGE, WAS ER VERMISST, IST DIE DUNKELKAMMER, DIE ER SICH EINGERICHTET HATTE.*

(*The only thing he misses is the darkroom once made for himself.)

ALS ER AUS DER U-BAHN AUSSTEIGT, SIEHT ER DIREKT IN EINE BAUMKRONE. DEN EINGANG FINDET ER ERST, ALS ER DEN AUFZUG NACH UNTEN NIMMT.*

(*He gets off the subway.he looks into a tree crown. He finds the entrance only when he takes the elevator down.)

ALS DIE BAHN UNERWARTET IM TUNNEL STEHEN BLEIBT, SEHEN SIE SIE ÜBER DIE GLEISE LAUFEN.*

(*The train suddenly stops in the tunnel. They see her walk across the tracks.)

FÜR IHR IZAKAYA HABEN SEINE ELTERN DAMALS HIER SCHWARZEN ZUCKER GEGEN GETROCKNETE BONITOFISCHE GETAUSCHT.*

(*His parents once traded black sugar for dried bonito flakes here for their izakaya.)

...Katja Stuke & Oliver Sieber
.....Die vertikale Stadt